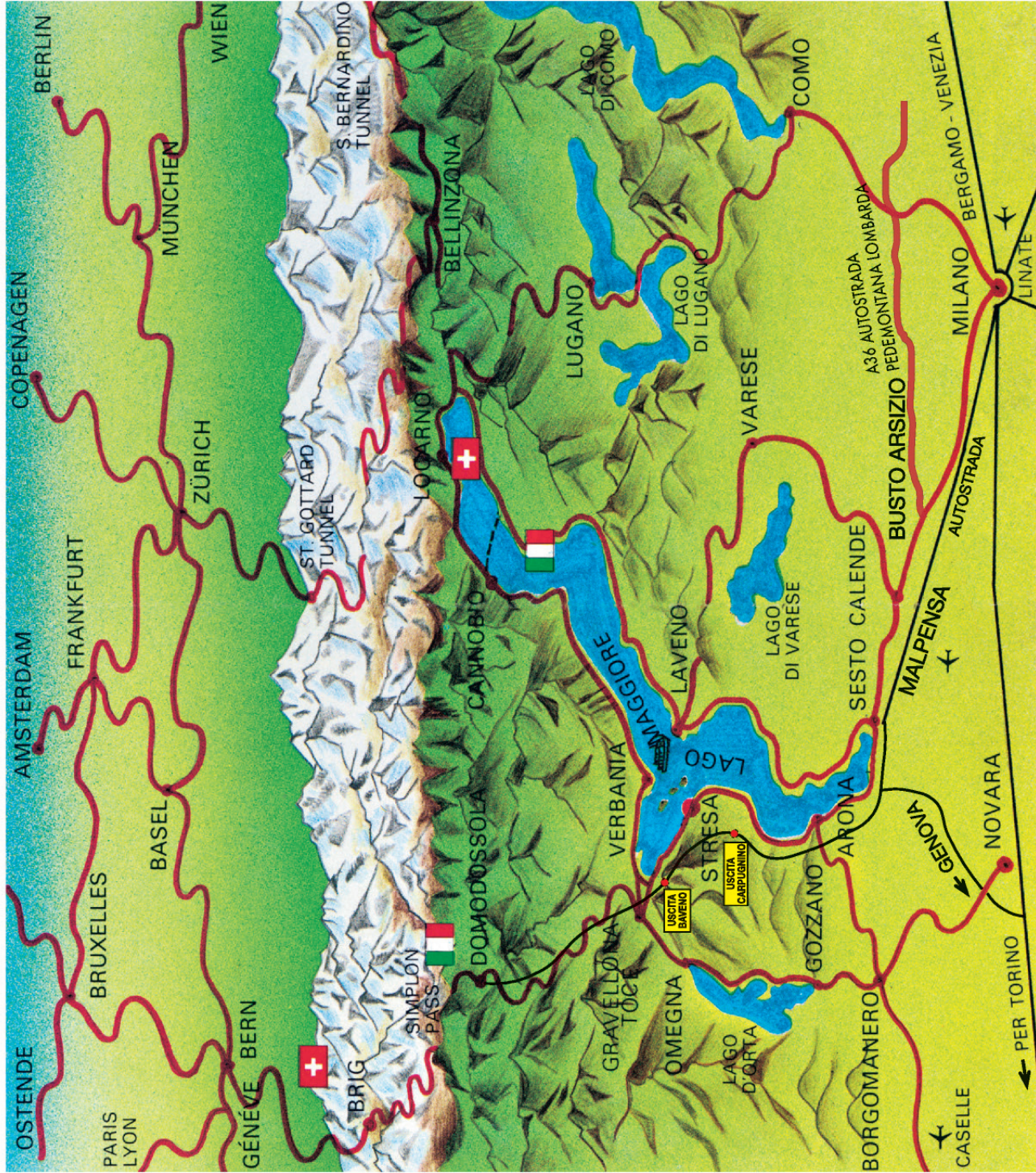




GITE ED ESCURSIONI

Isola Bella (Palazzo e Giardini); **Isola Madre** (Palazzo e Parco esotico); **Parco Pallavicino** (Parco Zoologico e Giardini botanici); **Parco del Mottarone** con Alpine Coaster; **Giardino Alpina**; **Villa Taranto** (Giardini botanici esotici); **Rocca Borromeo** di Angera; **Zoo Safari** di Pombia; **Parco Faunistico «La Torbiera»** di Agrate Conturbia; **Colosseo di San Carlo** ad Arona; **Museo del Paesaggio** di Verbania Pallanza; **Antiquarium** di Mergozzo; **Museo dell'Ombrello** di Gignese. L'Agenzia Viaggi Borroni (tel. 0323 303251) e l'Agenzia Tomassucci (tel. 0323 30341) organizzano le seguenti escursioni: Macugnaga, Monte Rosa, Lago d'Orta, Arona e S. Carlo, Grande giro dei tre Laghi con Cadenabbia e Tremezzo, Ascona e Locarno, Centovalli e Valle dei Pittori (Lago Maggiore Express), Valli del Mottarone, Milano, Zermatt e il Monte Cervino. Altre a richiesta.

PASSEGGIATE A PIEDI

Sono possibili numerose e varie passeggiate sulle alture di Stresa, sia verso il Mottarone (e quindi verso il Lago d'Orta) che nell'Alto Vergante. Si sale dolcemente dalle sponde del Lago verso luoghi affascinanti, con viste magnifiche: dalla vetta del Mottarone (m. 1491) si vede tutta la pianura Padana, con Milano, Varese, l'Appennino Ligure, ecc.

SPORT

Oltre agli sport lacustri (pesca, vela, canottaggio, windsurf, sci nautico, nuoto) ci sono campi da tennis, molte piscine, campi da golf ed un minigolf sul Lungolago. D'inverno si scia al Mottarone. Nella vicina Ossola, a Macugnaga, è praticato lo sci estivo sui ghiacciai del Monte Rosa. Motocross ad Armeno.

MERCATI E SAGRE

Ogni giorno della settimana offre l'occasione di un Mercato all'aperto ricco di suggestioni: **lunedì** Baveno, **martedì** Arona, **mercoledì** Luino, **giovedì** Omegna, **venerdì** Stresa e Pallanza, **sabato** intra, **domenica** Cannobio.

MANIFESTAZIONI

Tra le più importanti spiccano queste: Mostra delle Camelle e Concorso di Musica per i Giovani in aprile; **Settimane Musicali di Stresa e del Lago Maggiore (Festival Internazionale)** ad agosto e settembre e Premio Stresa di Narrativa a ottobre. Nelle frazioni attorno a Stresa ci sono Feste e Sagre particolarmente numerose in luglio, agosto e settembre.

AUTO

In vacanza possono succedere dei piccoli inconvenienti, ma a Stresa è facile rimediare. Ecco i numeri telefonici di chi può darvi una mano: Vigili Urbani: 0323 932994 - 320 9242473; Carabinieri: 0323 30118; Ospedale: 0323 30428; Guardia Medica: 116 117; Farmacie: 0323 30326 - 0323 933833; Officine auto: 0323 32161/30544 - 0323 932158 - 0323 33412

PROMENADES ET EXCURSIONS

Isola Bella (Palais et jardins) - **Isola Madre** (Palais et parc exotique) - **Parco Pallavicino** (jardin zoologique et botanique) - **Parc du Mottarone** avec Alpyland - **Jardin Alpina** - **Villa Taranto** (jardin botanique exotique) - **Rocca Borromeo** de Angera - **Zoo Safari** de Pombia - **Parc faunistique «La Torbiera»** de Agrate Conturbia - **Colosseo di San Carlo** (Saint Charles) à Arona - **Musée du Paysage** à Verbania Pallanza - **Musée du parapluie** à Gignese.

L'agence «Borroni» (tél 0323 30251) et l'agence «Tomassucci» (tél 0323 30341) organisent les excursions suivantes: Macugnaga, Monte Rosa, Lac d'Orta, Arona et S. Carlo (Saint Charles), Grand Tour des Trois Lacs avec Cadenabbia et Tremezzo, Ascona et Locarno, Centovalli et Vallée des peintres (Lago Maggiore Express), Vallée du Mottarone, Milan, Zermatt et le Mont Cervin . Autres excursions sur demande.

PROMENADES À PIED

Possibilità de promenades nombreuses et variées sur les hauteurs au dessus de Stresa, soit vers le Mottarone et ensuite vers le lac d'Orta soit dans le «Alto Vergante». On monte lentement des rives du lac des endroits ravissants avec des vues magnifiques. Du sommet du Mottarone on voit toute la vallée du Po, Milan, Novara, Varese, l'Apenin liguren.

SPORT

Outre les sports lacustres (pêche, voile, aviron, windsurf, ski nautique, natation) il y a courts de tennis, plusieurs piscines. Champs de golf et un minigolf sur les bords du lac. En hiver on peut faire du ski au Mottarone, dans l'Ossola, à Macugnaga. Sur le glacier du Monté Rosa on pratique le ski d'été. Motocross à Armeno.

MARCHÉS ET FÊTES POPULAIRES

Chaque jour de la semaine offre l'occasion d'un marché suggestif: **Lundi** Baveno, **Mardi** Arona, **Mercredi** Luino, **Jeudi** Omegna, **Vendredi** Stresa e Pallanza, **Samedi** intra, **Dimanche** Cannobio.

MANIFESTATIONS

Parmi les plus importantes se distinguent les suivantes: l'Exposition des Camélias et le Concours de Musique pour les jeunes en avril; **Les semaines Musicales (Festival International)** en août et septembre et le Prix Stresa du Centre Narratif en octobre. Dans les Hameaux autour de Stresa il y a de nombreuses fêtes populaires surtout en juillet, août et septembre.

SECOURS

Vous pouvez avoir des petits inconvénients pendant vos vacances, mais à Stresa on y remède facilement. Voici différents numéros de téléphone pour vous aider: Agenty de police: 0323 932994 - 320 9242473; Gendarmes: 0323 30118; Hôpital: 0323 30428; Poste de secours: 116 117; Pharmacies: 0323 30326 - 0323 933833; Ateliers de réparations d'autos: 0323 32161/30544 - 0323 932158 - 0323 33412.

TRIPS AND EXCURSIONS

Isola Bella (Palace and gardens), **Isola Madre** (Palace and exotic gardens), **Parco Pallavicino** (Zoological and botanical gardens), **Mottarone Park** with Alpine Roller Coaster, **Alpinia Gardens**, **Villa Taranto** (exotic botanical gardens), the **Rocca Borromeo** castle in Angera, **Zoo Safari** of Pombia, **Fauna Park «La Torbiera»** in Agrate Conturbia, the Statue of San Carlo in Arona, Gignese **Umbrella Museum**, Mergozzo **Antiquarium**, **Paesaggio Museum** in Pallanza.

«Borroni» Travel Agency (tel. 0323 30251) and «Tomassucci» Travel Agency (tel. 0323 30341) organise the following excursions: Macugnaga, Monte Rosa, Lake Orta, Avona and San Carlo, the Big Tour of the Three Lakes with Cadenabbia and Tremezzo, Ascona and Locarno, Centovalli and the Lake Maggiore Express, Mottarone Valley, Milan, Zermatt & The Matterhorn. Other excursions available on request.

WALKS

There are various walks for all abilities in the hills around Stresa, either towards Mottarone or towards Lake Orta and Alto Vergante. It is a gentle ascent from the lakeside through pretty hamlets to the top of Mottarone with its magnificent panoramic views of the Padana Plain, Milan, Novara, Varese, Monte Rosa and the Ligurean Appennines.

SPORT

Other than lake sports (fishing, sailing, rowing, windsurf, water skiing and swimming) there are tennis courts, swimming pools and world class golf courses. For family fun there is mini golf on the lake front. Mottarone offers winter skiing whilst in the nearby Macugnaga and summer skiing on the Monte Rosa glaciers. There is motocross in Armeno.

MARKETS AND FESTIVALS

Every day of the week there is an open market full of atmosphere: **Monday** Baveno, **Tuesday** Arona, **Wednesday** Luino, **Thursday** Omegna, **Friday** Stresa and Pallanza, **Saturday** intra, **Sunday** Cammobio.

EVENTS

Among the most events are: the Camella display, the Youth Music Competition in April, **Stresa Festival** in August and September and the Stresa Book Prize in October. In Stresa and its surrounding villages there are many feasts and festivals from July to October.

USEFUL NUMBERS

Here are some useful telephone numbers in case of emergency whilst on holiday here in Stresa: Local Police: 0323 932994 - 320 9242473; Carabinieri: 0323 30118; Hospitai: 0323 30428; Medical Warden: 116 117; Chemists: 0323 30326 - 0323 933833; Garage: 0323 32161/30544 - 0323 932158 - 0323 33412; Ambulance Emergency Number: 118

FAHRTEN UND AUSFLÜGE

Isola Bella (Palast und Gärten) - **Isola Madre** (Palast und exotischer Gärten) - **Parco Pallavicino** (Zoologischer Park und botanische Gärten) - **Mottarone** und Alpyland **Gärten Alpina** - **Villa Taranto** (botanische und exotische Gärten) - **Rocca Borromeo** in Angera - **Zoo Safari** von Pombia - **Tier Park «La Torbiera»** in Agrate Conturbia - **Denkmal von S. Carlo** in Arona - **Antiquarium** in Mergozzo - **Schirmmuseum** von Gignese - **Paesaggio Museum** von Pallanza.

Das Büro «Borroni» (tel 0323 30251) und das Büro «Tomassucci» (tel 0323 30341) organisieren diese Fahrten: Macugnaga, Monte Rosa, Lago d'Orta, Arona und S. Carlo, grosse Fahrt der drei Seen mit Cadenabbia und Tremezzo, Ascona und Locarno, Centovalli und Tal der Maler (Lago Maggiore Express), die Täler des Mottarone, Mailand, Zermatt und das Matterhorn . Andere Fahrten auf Nachfrage.

SPAZIERGÄNGE ZU FLUSS

Zahlreiche und verschiedene Spaziergänge auf den Hügeln von Stresa sind möglich, sei es zum Mottarone wie zum Lago d'Orta, wo man im «Alto Vergante» langsam vom Ufer des Sees zu bezaubernden Orten mit herrlichem Ausblick zum Mottarone (1491 m) aufsteigt. Man sieht die ganze Tiefebene Padana von Mailand, Novara, Varese, das Ligurische Apenninegebirge usw.

SPORT

Ausser den Binnenseesportarten (Fischfang, Segelschiff, Ruderboot, Windsurf, Wasserski, Schwimmbecken), gibt es Tennisplätze, viele Schwimmbecken, Golfplätze und ein Minigolf an der Seestrasse. Im Winter läuft man auf dem Mottarone Ski. Im nahe gelegenen Ossola, in Macugnaga wird auch in Sommer auf dem Gletscher der Monte Rosa-Gruppe Ski gelaufen. Motocross in Armeno.

MÄRKTE UND FESTE

Jeder Wochentag bietet Gelegenheit zum Besuch eines Marktes im Freien mit reichen Eindrücken: **Montag** Baveno, **Dienstag** Arona, **Mittwoch** Luino, **Donnerstag** Omegna, **Freitag** Pallanza und Stresa, **Samstag** intra, **Sonntag** Cannobio.

VERANSTALTUNGEN

Unter den wichtigsten heben sich folgende hervor: Ausstellung der Camellen und Musikwettbewerb für die Jugend im April - **Musikwochen (Internationale Festival)** im August und September - Prämierung der Schriftsteller im Oktober. In den kleineren Orten um Stresa, gibt es zahlreiche und besondere Feste und Feiern im Juli, August und September.

HILFE

In den Ferien können kleine Schwierigkeiten auftreten, aber in Stresa ist es leicht ihnen abzuhelfen. Hier sind die Telefonnummern, die ihnen helfen können: Straßsenpolizei: 0323 932994 - 320 9242473; Polizei: 0323 30118; Krankenhaus: 0323 30428; Notarzt: 116 117; Apotheken: 0323 30326 - 0323 933833; Autowerkstatt: 32332161/30544 - 0323 932158 - 0323 33412.

Stresa

Riproduzione vietata

Riproduzione vietata

Edito da I.A.T. UFFICIO TURISTICO “Città di Stresa”
Piazza Marconi 16 • 28838 STRESA (VB) • Lago Maggiore • Italia
Tel. 0323 31308 / 30150 - E-mail: info@stresaturismo.it • www.stresaturismo.it
stresalagomaggioreturismo
Stampa Press Grafica srl - Gravelona Toce (VB)

Foto Luca Gernelli

LAGO MAGGIORE - ITALIA

Edito da I.A.T. UFFICIO TURISTICO “Città di Stresa”

Piazza Marconi 16 • 28838 STRESA (VB) • Lago Maggiore • Italia
Tel. 0323 31308 / 30150 - E-mail: info@stresaturismo.it • www.stresaturismo.it
stresalagomaggioreturismo
Stampa Press Grafica srl - Gravelona Toce (VB)